Interpreter and Multicultural Negotiation Facilitator (Arabic <> English)

		cultural rrogoliculor r contator (r trabic	Linglion)		
Breaking cycles, Building bridges, from Polarising Perspectives to Unifying Action PERSONAL INFORMATION Prussels, Belgium					
	Section Secti				
	Sex M	Date of birth 01/05/1967			
	Nationality UK	Residency: Belgium, with unres	stricted right to work,	, registered freelancer	
PERSONAL STATEMENT	In essence, I am a cross-cultural fully bilingual (CLASSICAL ARABIC & ENGLISH NATIVE SPEAKER) interpreter, cultural mediator and negotiations facilitator, UK-educated to Masters level in Engineering (MEng) and in International Law with International Relations (LLM).				
	My approach is to for shared humanitaria and integrity as per- negotiating with sec Iraq, Lebanon, Syria negotiation counter	work is enhanced by my expertise in Mide oster a spirit of partnership between nego n objectives, based on shared principles. ceived by the negotiation counterparts. It I curity forces and their political authorities to a, and the Occupied Palestinian Territory. parts on administrative procedures to ensi- evious activities. This approach embodies	tiation counterparts i This approach is fou has evolved through o gain humanitarian In each case, I have ure future success ra	in order to achieve unded on clear respect experience gained in access, particularly in focussed with ather than on	
PROFESSIONAL AFFILIATIONS	International Mediation Council https://cim-imc.com/user/ramsey+tewfik+isak/?profiletab=main Centre of Competence on Humanitarian Negotiation (CCHN) www.frontline-negotiations.org				
INTERPRETING – RELATED QUALIFICATIONS:	 Interpreting in the Reception context – EU Agency for Asylum (EUAA) 				
	 Metropolitan Police Test in Arabic translation and interpreting – Chartered Institute of Linguists 				
	Basics of Humanitarian Interpreting – Translators Without Borders				
NEGOTIATION – RELATED QUALIFICATIONS:	Harvard Advanced Professional Certificate in Humanitarian Negotiation				
QUALIFICATIONS.	 Clingendael Academy Certificate in Humanitarian Negotiation Mother tongue(s): English, Arabic Other language(s): Turkish 				
LANGUAGE SKILLS:	LISTENING A2 French	SPOKEN INTERACTION A2	READING A2	WRITING A2	
	LISTENING B1 Japanese	SPOKEN INTERACTION B1	READING B1	WRITING A2	
	LISTENING A2	SPOKEN INTERACTION A2	READING A1		
WORK EXPERIENCE					
June '20 – present	-Executive Coach	itator, Interpreter and translator betwe n (Independent) n training facilitator (CCHN volunteer)	een Arabic and En	glish (Independent)	
July – Sep '22	 EUAA — European Union Agency for Asylum Glons Reception Centre: Arabic / English interpreter, translator and cultural mediator Serving as a cultural mediator and communication facilitator between State authorities and residents at the reception centres online (via Microsoft Teams) and in person Helping residents and staff achieve clarity in communication that avoids unnecessary anxiety due to ambiguity or generalities Helping staff and residents plan the complex combination of interventions required in the case of some 				
June '13 – June '20 Terminated due to uncertainty of future missions as a result of Corona virus	 International Co Gulf Regional Dele Developed the relaced security forces, what currently visited. Participated in ICF recommendations 	g a multitude of specialist professionals. mmittee of the Red Cross (ICRC) egation, Kuwait: Detention Delegate ationship with detention authorities in Kuw hich paved the way for negotiations to gain RC visits to places of detention in Kuwait, I on the improvement of accommodation, for reporting to Institutional donors	vait through facilitatin n ICRC access to pla Bahrain and Qatar ir	aces of detention not	

Ramsey TEWFIK ISAK

Occupied Palestinian Territory, West Bank Sub-Delegation, Hebron: Protection Delegate

- Networking and negotiating with both the Israeli and Palestinian security authorities to:
- · reduce security incidents and improve passage of ambulances through security checkpoints
- · facilitate access for family visits to prisons and to other areas isolated by security measures
- Supported the assessment of beneficiaries for sustainable livelihood projects.
- Participated in UN Protection Cluster meetings.
- Updated content for reporting to Institutional donors

Syria Delegation, Damascus: Senior Arabic Translator and Interpreter

- Interpreting in high-level external meetings, including with an inter-ministerial review committee.
- Developing a new mechanism of coordinating with State authorities for ICRC visits to places of detention and then participating in some of those visits.
- Facilitating a joint project between the ICRC and State health and detention authorities to develop the provision of healthcare and nutrition to detainees in line with international guidelines.
- Advising on negotiations for ICRC access to no-go areas for urgent humanitarian assistance.
- Supervising and coordinating the team of translators / interpreters.

Lebanon Delegation, Beirut: Arabic Translator and Interpreter

- Interpreting in sensitive external meetings, including with senior judicial figures and medical staff.
- Advising on negotiations for ICRC access to security force investigation centres and opening new channels of communication.
- Participating in visits to places of detention, building rapport which assisted in gaining further access.
- Translation of confidential documents

Iraq Delegation, Baghdad: Arabic Translator and Interpreter

- Interpreting in high-level external meetings, including with the President and Prime Minister of Iraq.
- Developing administrative procedures in coordination with State security authorities to facilitate and
- improve ICRC access to places of detention and initiating negotiations for other humanitarian access.
- Selection, supervision and coordination of translators / interpreters
- Translation of confidential documents

Interpreting Assignments	
15-16 June 2023	Conference interpreter, The Siracusa International Institute for Criminal Justice and Human Rights: "Regional Actors as Drivers of the Political Process in Syria"
23-25 May 2023	Training Workshop interpreter, CEPOL – EU Agency for Law Enforcement Training, Brussels: "Study visit for Tunisian project partners hosted by the Belgian Federal Criminal Police on criminal finance"
24-25 October 2007	Conference interpreter, European Commission, Porto: "19th Meeting of Directors-General for Civil Protection of the EU, the EEA, Croatia, Former Yugoslav Republic of Macedonia and Turkey"
22–23 October 2007	Conference interpreter, European Commission, Brussels: "Subcommittee meeting on migration, social & consular affairs"
28-29 September 2007	Conference interpreter, ADR Center, Roma Eventi, Rome: "Preventing and Managing International Commercial Disputes"
7 June 2006	Conference interpreter, European Parliament, Brussels: "Delegation To The Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly"
26 April - 7 May 2006	Arabic Language interpreting coordinator, European Social Forum, Athens
3 May 2006	Conference interpreter and Arabic Language interpreting coordinator, Mediterranean Social Forum Preparatory Assembly, Athens
4-7 May 2006	Interpretating Coordinator and Conference interpreter, European Social Forum, Athens
24-29 January 2006	Conference interpreter, World Social Forum, Caracas
16-19 June 2005	Conference interpreter, Mediterranean Social Forum, Barcelona
2-3 June 2005	Conference interpreter, European Parliament, Brussels: Conference organised by the Committee for Tunisian Liberties and Human Rights
26-31 January 2005	Conference interpreter, World Social Forum, Brazil
14-17 October 2004	Conference interpreter, European Social Forum, London